

RU

Совокупность тактик британского предвыборного дискурса в ракурсе стратегии самопрезентации

Ахмадеев И. Р.

Аннотация. Цель работы заключается в выявлении особенностей феномена стратегии самопрезентации и ее тактик, актуализируемых с помощью средств английского языка и применяемых современными британскими политиками, такими как Лиз Трасс и Риши Сунак, в период предвыборной кампании. Научная новизна исследования обусловлена попыткой проанализировать языковые средства, применяемые современными британскими политиками с целью эффективной самопрезентации во время предвыборных дебатов в Челтнеме (август 2022 года). В теоретической части исследования рассматриваются такие понятия, как «предвыборный дискурс» и «стратегия самопрезентации». В эмпирической – проводится анализ фрагментов предвыборных выступлений. В результате доказано, что в публичных выступлениях перед электоратом политики могут применять следующие тактики: компрометирование оппонента, уход от ответа, самовосхваление, консолидация с аудиторией. Установлено, что Лиз Трасс использует тактики консолидации с электоратом и компрометирования оппонента. Риши Сунак применяет тактики консолидации с электоратом, ухода от ответа и самовосхваления. Данные тактики репрезентируются при помощи таких языковых средств, как стилистически окрашенная лексика, местоимение 1 лица единственного числа, анафора и метафора.

EN

A set of tactics of the British pre-election discourse from the perspective of a self-presentation strategy

Akhmadeev I. R.

Abstract. The aim of the paper is to identify the features of the self-presentation strategy phenomenon and its tactics actualised with the help of English language means and used by modern British politicians, such as Liz Truss and Rishi Sunak, during the election campaign. The scientific novelty of the study is accounted for by the need to analyse the language means used by modern British politicians in order to present themselves effectively during the pre-election debates in Cheltenham (August 2022). In the theoretical part of the study, such concepts as “pre-election discourse” and “self-presentation strategy” are considered. In the empirical one, the analysis of fragments of the pre-election speeches is carried out. As a result, it has been proved that politicians can use the following tactics in public speeches to the electorate: compromising the opponent, avoiding an answer, self-praise, consolidation with the audience. It has been established that Liz Truss uses the tactics of consolidation with the electorate and compromising the opponent. Rishi Sunak employs the tactics of consolidation with the electorate, avoiding an answer and self-praise. These tactics are represented with the help of such linguistic means as stylistically charged vocabulary, the first-person singular pronoun, anaphora and metaphor.

Введение

Не вызывает сомнений тот факт, что политика играет значимую роль в жизни современного человека. В рамках данной сферы прослеживаются взаимоотношения гражданина и государства, происходит взаимодействие представителей правящей партии и оппозиционных движений, парламента и правительства, кандидата на определенный политический пост и электората. Особое место в этом процессе отведено коммуникации, так как политики *посредством* своей речевой деятельности добиваются поставленных политических целей.

Актуальность данного исследования обусловлена возрастающей потребностью более детального изучения британского предвыборного дискурса в отечественной науке в аспекте языковых средств, используемых

британскими политиками с целью убеждения электората проголосовать в пользу того или иного кандидата. Помимо этого, интерес для исследования представляют тактики самопрезентации, применяемые современными британскими политиками с целью решения коммуникативно-прагматических задач в процессе предвыборных дебатов.

Для достижения цели исследования были поставлены следующие задачи: во-первых, уточнить значение понятий «предвыборный дискурс», «тактика», «самопрезентация»; во-вторых, выявить и проанализировать тактики, применяемые британскими политиками в предвыборных дебатах на примерах выступлений, размещенных в сети Интернет; в-третьих, рассмотреть языковые средства, репрезентирующие данные тактики.

В ходе исследования использованы метод сплошной выборки, метод дискурс-анализа и метод семантической интерпретации для выявления и обработки примеров употребления политиками языковых средств, репрезентирующих стратегию самопрезентации.

Поставленные задачи исследования стало возможно решить благодаря теоретической базе, представленной трудами отечественных и зарубежных ученых, посвященными теории текста и дискурса (Дейк, 2000; Эпштейн, 2010; Таюпова, 2022), специфике предвыборного дискурса (Левшина, 2005; Халатян, 2011; Боташева, Миллер, 2019), а также феномену самопрезентации и ее особенностям (Кашкина, 2006; Ахмадеева, 2021).

В качестве эмпирического материала были выбраны онлайн-выступления кандидатов в премьер-министры Лиз Трасс и Риши Сунака в рамках предвыборных дебатов, проводившихся в Челтнеме в августе 2022 года: *Tory hustings in full: Liz Truss and Rishi Sunak face The Telegraph's Camilla Tominey in Cheltenham*. 2022. URL: https://www.youtube.com/watch?v=I_BbN2PZjIU&list=LL&index=38&t=2380s.

Практическая значимость работы заключается в возможности использования результатов исследования в процессе преподавания спецкурсов по политической лингвистике, прагмалингвистике, коммуникативной лингвистике, а также на практических занятиях по английскому языку.

Обсуждение и результаты

Термин «дискурс» (от лат. *discursus*, фр. *discourse*, англ. *discourse* – «беседа, движение, разговор, круговорот») является междисциплинарным и многозначным. На современном этапе данный феномен трактуется как текст в комплексе с неязыковыми факторами. Отметим, что существуют различные типы дискурсов, в частности: учебный, академический, экологический, спортивный, административный, юридический, рекламный, массово-информационный, политический и ряд других (Таюпова, 2022, с. 28). Непосредственно для нашего исследования особый интерес представляет политический дискурс. Последний не имеет единого определения. Считается, что данный тип дискурса представляет собой «общение в политической сфере, целью которого является борьба за власть» (Архипова, 2019, с. 177). Также отмечается, что под политическим дискурсом следует понимать дискурс политических деятелей, проявляющийся в виде документов правительственных заседаний, интервью профессиональных политиков, указов главы государства и других государственных актов (Дейк, 2000, с. 26). В данной статье мы придерживаемся следующего определения политического дискурса: «совокупность всех речевых актов, а также публичных правил, традиций и опыта, ситуативно-детерминированных и выраженных в форме речевых образований, содержание, субъект и адресат которых относятся к сфере политики» (Эпштейн, 2010, с. 121). Следует сказать, что ученые выделяют ряд разновидностей политического дискурса: парламентский, президентский, монархический, тоталитарный. Среди перечисленных типов отмечают и предвыборный дискурс (Халатян, 2011; Боташева, Миллер, 2019; Левшина, 2005), который представляет для нас особый интерес, так как именно в период предвыборной кампании политики наиболее активно используют стратегию самопрезентации и ее тактики с целью получения и удержания власти. Не вызывает сомнений тот факт, что исследование британского предвыборного дискурса остается одним из наиболее актуальных направлений современного языкознания.

В исследовании под понятием «предвыборный дискурс» подразумевается следующее определение: «...стандартизированная модель коммуникативно-когнитивного поведения кандидатов на пост президента страны, предопределенная условиями организации и проведения кампании по выборам президента и утвердившимися стереотипами создания и интерпретации предвыборных текстов с целью получения электорального преимущества» (Халатян, 2011, с. 6). Отметим, что активность субъектов политических процессов наиболее ярко проявляется в предвыборном дискурсе: интенсивно распространяется агитационный материал и проводятся мероприятия, способствующие созданию положительного образа кандидата, а нередко и представлению оппонентов в невыгодном свете. Для осуществления этих целей политики зачастую используют стратегию самопрезентации и определенный набор тактик.

На сегодняшний день существует довольно широкий диапазон определений термина «самопрезентация». Высказывается мнение, что данный феномен представляет собой коммуникативную стратегию, используемую человеком с целью подачи себя в глазах реципиентов в выгодном свете (Борис, 2018, с. 15). Отмечается также, что процесс самопрезентации является разновидностью манипуляции адресанта адресатом (Кашкина, 2006, с. 101). В данном исследовании мы придерживаемся следующего определения: «...осознаваемый и целенаправленный процесс представления себя субъектом с целью формирования у участников взаимодействия образа реальности, соответствующего ситуации, и построение на этой основе субъективно эффективных взаимоотношений, имеющих практическую ценность» (Ахмадеева, 2021, с. 1187). Самопрезентация предполагает использование грамотно

подобранного набора тактик. Термин «тактика» относится к области военного дела. В лингвистических исследованиях данный феномен определяется как «способ реализации речевой стратегии, состоящей из ряда определенных приемов, которые способствуют достижению цели общения в конкретных ситуациях» (Борис, 2018, с. 33).

Проанализируем использование стратегии самопрезентации и ее тактик британскими политиками Лиз Трасс и Риши Сунаком в рамках предвыборной кампании на пост главы Консервативной партии и премьер-министра Великобритании (июль-сентябрь 2022 года) на следующих примерах.

(1) I have a dark secret that I want to share with you tonight. I was a member of liberal democrats (Лиз Трасс). / У меня есть страшная тайна, которой я хочу поделиться с вами сегодня. Я была членом Либерал-демократической партии Великобритании (здесь и далее перевод выполнен автором статьи. – И. А.).

В приведенном выше примере мы можем наблюдать применение политиком тактики консолидации с электоратом посредством демонстрации искренности перед аудиторией. Лиз Трасс использует такие стилистически окрашенные лексические единицы, как “dark secret” (страшная тайна; тайна, тщательно скрываемая от посторонних) и “share with you” (поделиться с вами). Использование этих фраз может говорить о том, что политик стремится привлечь внимание, сблизиться с аудиторией, создать видимость доверительных отношений между Лиз Трасс и электоратом и показать общность взглядов, что, как правило, и является основной целью использования тактики единения (Ахмадеев, 2022, с. 467). Отметим, что тактика используется для создания оппозиции «свой – чужой» (Xue Luo, Mei He, Zhonggen Yu, 2022).

Помимо этого, этот фрагмент публичного выступления можно трактовать как проявление манипуляции. Отметим, что в большинстве случаев данное явление представляет собой завуалированное вербальное воздействие и основывается на стремлении адресанта извлечь собственную выгоду, зачастую пренебрегая интересами реципиента (Газизов, Дильмухаметова, 2023, с. 1159). Кандидат на пост премьер-министра активно использует местоимение первого лица единственного числа “I” (я), тем самым придавая речи ритмичность и акцентируя внимания электората на своей персоне.

(2) People always ask me about my relationship with the prime minister. As you might imagine, there’s been a topic of conversation in this leadership contest. But not always in the way that you might expect, just the other day this lady came to me and she said, you know, you and Boris are very different, aren’t you? I thought yes, let’s see where this is gonna go. She said “he looks like he has lost his hairbrush but you look like your mum’s brushed your hair” (Риши Сунак). / Меня всегда спрашивают об отношениях с премьер-министром. Как вы догадываетесь, в этой предвыборной гонке это была частая тема для разговора. И при этом весьма необычная тема. Буквально на днях ко мне подошла одна дама и сказала: «Вы знаете, вы с Борисом очень разные, не так ли?». Я подумал, да, посмотрим, куда этот разговор пойдет. Она сказала: «Он выглядит так, будто потерял расческу, а вы выглядите так, будто мама вас причесывает».

В представленном примере демонстрируется применение политиком тактики консолидации с электоратом посредством использования юмора, благодаря чему Риши Сунак стремится «разрядить» обстановку в начале своего выступления и в то же время создать атмосферу дружеской беседы между ним и электоратом. Однако стоит отметить, что данный пример можно рассматривать и как применение тактики уклонения от ответа. Кандидат на пост премьер-министра не намерен акцентировать внимание на своих отношениях с Борисом Джонсоном. Политик предпочитает использовать шутку, а не давать конкретный ответ. Тем не менее посредством этого образного сравнения Р. Сунак демонстрирует принципиальную разницу между собой и бывшим премьер-министром Великобритании. Вполне возможно, что под фразой “he looks like he has lost his hairbrush but you look like your mum’s brushed your hair” (он выглядит так, будто потерял расческу, а вы выглядите так, будто мама вас причесывает) политик имеет в виду диаметрально противоположность взглядов относительно различных вопросов, касающихся внешней и внутренней политики страны.

(3) And all I can say that my time in the liberal democrats I learnt all of their dark secrets and dirty tricks. I learnt about the bar charts with the fake numbers in them. I learnt about them telling one thing to one group of people and one thing to another group of people. And I learnt that they didn’t share my principles: a belief in low taxation and freedom and the ability of people to shape their own lives (Лиз Трасс). / Могу сказать, что в свое время, являясь членом Либерал-демократической партии, я узнала обо всех их темных секретах и грязных трюках. Я узнала о графиках с фальшивыми числами. Я узнала, что они делают заявления в зависимости от того, к кому они обращаются. И я узнала, что они не разделяют моих принципов: веры в низкое налогообложение и свободу, в способность людей строить их собственную жизнь.

Данный фрагмент публичного выступления раскрывает использование политиком тактики компрометирования. Лиз Трасс открыто обвиняет либерал-демократов во лжи и мошенничестве (“bar charts with the fake numbers in them”; “telling one thing to one group of people and one thing to another group of people”). Политик активно использует анафору “I learnt” для создания текстовой эмфазы и придания речи ритма (Таяпова, 2019, с. 222), а также метафору (“dark secrets and dirty tricks”), что способствует акцентированию внимания электората на речи кандидата в премьер-министры.

(4) You saw me as chancellor at the beginning of the pandemic acting boldly, radically, competently to protect millions of jobs and businesses and successfully ensure that our economy remained resilient in the face of the biggest economic shock in 300 years (Риши Сунак). / Вы наблюдали за моей работой в качестве канцлера казначейства в начале пандемии. Я действовал смело, радикально и компетентно, чтобы защитить миллионы

рабочих мест и предприятий и успешно обеспечить устойчивость нашей экономики перед лицом самого большого экономического потрясения за 300 лет.

Последний пример демонстрирует реализацию Риши Сунаком тактики самовосхваления. Политик акцентирует внимание аудитории на своих качествах, проявленных в период пандемии коронавируса (“acting boldly, radically, competently”), и результатах, которых он стремился достичь на посту канцлера казначейства Великобритании (“to protect millions of jobs and businesses and successfully ensure that our economy remained resilient”), что способствует эффективной самопрезентации.

Проанализированные примеры демонстрируют применение кандидатами на пост премьер-министра разных тактик самопрезентации посредством использования вербальных средств, оказывающих воздействие на электорат. Исследование показало, что политики используют тактики самовосхваления, консолидации, ухода от ответа и компрометирования.

Заключение

Проведенное исследование позволило сделать следующие выводы: самопрезентация представляет собой целенаправленный и осмысливаемый процесс самоподачи личности для произведения нужного впечатления на реципиентов и представления себя в наиболее выгодном свете. Установлено, что данная стратегия активно применяется современными британскими политиками в предвыборных выступлениях.

Самопрезентация актуализируется при помощи некоторой совокупности языковых средств. Проанализировав представленные в статье фрагменты предвыборных дебатов кандидатов на пост премьер-министра Соединенного Королевства, можно утверждать, что Лиз Трасс использует тактику консолидации с электоратом и тактику компрометирования оппонента.

Основными языковыми средствами, актуализирующими данные тактики, являются стилистически окрашенная лексика, местоимение первого лица единственного числа, анафора и метафора. Риши Сунак, в свою очередь, применяет тактику консолидации с электоратом, но также использует уход от ответа и тактику самовосхваления при помощи таких языковых средств, как метафора и стилистически окрашенная лексика.

Перспективным представляется дальнейшее более глубокое изучение феномена самопрезентации и ее тактик в ракурсе не только предвыборных дебатов, но и других видов текстов, представленных в политической коммуникации, а также проведение сравнительно-сопоставительного анализа применения данной стратегии британскими и отечественными политиками.

Источники | References

1. Архипова Ю. В. Визуализация и ее роль в современном политическом дискурсе (на примере российского и австрийского политического дискурса) // Вестник гуманитарного университета. 2019. № 4 (27).
2. Ахмадеев И. Р. Стратегия самопрезентации в ракурсе политической лингвоперсонологии // Вестник Башкирского университета. 2022. № 2.
3. Ахмадеева Е. В. Психологическая готовность к самопредъявлению студентов в диалогическом взаимодействии // Вестник Башкирского университета. 2021. № 4.
4. Борис Е. М. Речевая стратегия самопрезентации в немецкоязычном имиджевом интернет-дискурсе: дисс. ... к. филол. н. Архангельск, 2018.
5. Боташева А. К., Миллер И. С. Специфика политических дебатов в рамках политической коммуникации в предвыборный период // Каспийский регион: политика, экономика, культура. 2019. № 2 (59).
6. Газизов Р. А., Дильмухаметова А. В. Манипулирование собеседником в ситуациях делового общения (на материале немецкого кинематографа) // Филологические науки. Вопросы теории и практики. 2023. Т. 16. Вып. 4.
7. Дейк Т. ван. Язык. Познание. Коммуникация. М.: Прогресс, 2000.
8. Кашкина О. В. Оценочный аспект самопрезентации политиков в СМИ // Политическая лингвистика. 2006. № 17.
9. Левшина Н. Г. Косвенные речевые тактики в предвыборном дискурсе: на материале выборов главы администрации Псковской области: автореф. дисс. ... к. филол. н. СПб., 2005.
10. Таюпова О. И. Категории текста и дискурса. Уфа: РИЦ Башкирского государственного университета, 2022.
11. Таюпова О. И. Повторы и их роль в текстах различных дискурсов // Вестник Башкирского университета. 2019. № 1.
12. Халатян А. Б. Предвыборный дискурс: жанровое своеобразие и специфика языкового воплощения на материале текстов предвыборных кампаний 2008 года в России и США: автореф. дисс. ... к. филол. н. Ставрополь, 2011.
13. Эпштейн О. В. Гендерный аспект стратегии самопрезентации в политическом дискурсе // Филологический аспект. 2010. № 1 (45).
14. Xue Luo, Mei He, Zhonggen Yu. An Ideological Analysis of the Former President Donald Trump's Tweets During COVID-19 // Corpus Pragmatics. 2022. Vol. 6. <https://doi.org/10.1007/s41701-021-00113-4>

Информация об авторах | Author information**RU****Ахмадеев Игорь Рамзесович¹**¹ Уфимский университет науки и технологий**EN****Akhmadeev Igor Ramzesovich¹**¹ Ufa University of Science and Technology¹ felixahmadeev@yandex.ru**Информация о статье | About this article**

Дата поступления рукописи (received): 21.06.2023; опубликовано online (published online): 04.09.2023.

Ключевые слова (keywords): политический дискурс; британский предвыборный дискурс; стратегия самопрезентации; тактики самопрезентации; political discourse; British pre-election discourse; self-presentation strategy; self-presentation tactics.